

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. * Curiosidades. * Concursos. * Regalos. * Pasatiempos. * Anuncios.*

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción á fotografiarse en la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo, libros diversos, etc., etc. Además abre todos los meses concursos de pasatiempos con premios.

Artistas de Variedades.



EMILIA BENITO

Notable coupletista que actúa con aplauso

en el Cinematógrafo Escudero.

GRAN ESTABLO DE VACAS

SAN JOSE Y JUNQUERA

En este acreditado establecimiento se expende la leche ordeñada á la vista del público.

San José, 17, esquina á Junquera.

Luis R. Martinez

CIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

San José, 9 duplicado.

CÁDIZ

Pastelería y Cervecería "VIENA,"

Confección de ramilletes, dulces y tartas.—Especialidad en fiambres de todas clases.—Helados y refrescos de todas clases.—Leche fría y merengada.

NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde.—Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

Cepillo é Hijo.

FOTÓGRAFOS

PLAZA CASTELAR Y CALLE SANTIAGO, 1.-CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado. Rebajas á centros y comisionados. Se necesitan agentes.

Arte.-Seriedad.-Prontitud.

J. NARANJO

LIBROS RAYADOS

PARA EL COMERCIO

Y

ENCUADERNACIONES

DE TODAS CLASES

Calle San Pedro, núm. 9.

CÁDIZ

Gran fábrica de Naipes finos de LOS DOS TIGRES

DE

MANUEL A. GONZÁLEZ

(CASA FUNDADA EN 1880)

Premiada en las principales Exposiciones con las más altas recompensas.

PLAZA DE MENDEZ NUÑEZ, 2.-CÁDIZ

LUIS CARAMÉ

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

JOYERÍA Y PLATERÍA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHA Y SAN JOSÉ. - CÁDIZ

Exquisitos Helados y Mantecados

de todas clases, elaborados por un acreditado maestro valenciano.

Copa, 60 cénts., media copa, 30.

No tiene rival, la prueba hará su recomendación.

Se sirven á todas horas en el café de la Puerta del Sol.

Aranda y Columela.

Se administran fincas en Cdiz y en su provincia.

Informan en esta Redacción.

BARBERÍA

DE

JOSÉ RODRÍGUEZ DÍAZ

Servicio esmerado.

SAGASTA, 43.—CÁDIZ

ANTIGUA DE NEGRETE

CARNICERÍA

Segismundo Moret, 14.—Isabel II, 2.—Arco del Pópulo y Alonso el Sabio, 13.

CÁDIZ

EL ÁGUILA—Ropas hechas y á medida.

AVISO AL PUBLICO

Leche pura garantizada.—Vaquería en Puntales (Huerta de Sierra). — Se sirve á domicilio.—Avisos en la Confitería "La Novalesa".—Segismundo Moret esquina á Sacramento.

ANTONIO GARGALLO

MARMOLISTA Y LAPIDARIO

Lápidas, losas y escalones.

Tapas para muebles.

PRECIOS ECONÓMICOS

Marqués de Cádiz, 3.
CÁDIZ

AGENTES

activos se necesitan para
esta Revista.

BUENAS COMISIONES

Dirigirse á esta Administración: Alameda,
número 18, 3.º

DECORACIÓN EN RELIEVE

STUCCLIN y GIPSOXYLIN, para Circulos, Teatros, Hoteles, Casas, etc.—Patentes Alemana é Inglesa. Grandes premios.—Representante exclusivo: J. LAFITA. Patio de Banderas, 1. Sevilla.—
En Cádiz: Marqués de Cádiz, 2, 3.º

DROGUERÍA DE SAN JOSÉ

DE

FRANCISCO CAMPOS CASTRO

Drogas en general. Productos químicos y farmacéuticos. Ortopedia y perfumería. Pinturas y barnices.
SAN FRANCISCO, 21.—CADIZ

JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES
Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.
TODA LA MANZANA

TALLER DE LAMPISTERÍA Y HOJALATERÍA

DE

SALVADOR CLARES

Se hacen instalaciones de alumbrado por gas y electricidad. = Unico autorizado por la Sociedad Cooperativa de Fabricación de Gas. = Prontitud en los servicios y economía en los precios.

PLAZA DE MINA, 4.—CADIZ

NESFARINA

ALIMENTO COMPLETO FOSFATADO

El mejor alimento fosfatado para los niños.

PÍDASE EN TODAS PARTES

BAZAR EUROPA • Viuda de García y Martell. •

COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, 15.—CÁDIZ
Teléfono número 108.

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata meneses.—Imágenes religiosas.—Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguetes.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

Antigua Vinícola Madrileña.

34, SAN FRANCISCO, 34.—CADIZ

Vinos selectos de todas clases.—Especialidades: Amontillado 68, Amontillado Elegante, Oronquina (tónico-reconstituyente).—Aperitivos.—Gaseosas, Cervezas y Refrescos varios.

DUELAS

VIUDA LLUSÁ Y R. MASIÁ, S. EN C., DE BARCELONA

Sucursal: 2.^a Aguada.—Cádiz.

LA IMPERIAL

Calzado de Lujo.

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXTENSO SURTIDO EN PIELES FINAS

CALLE ARANDA.—CADIZ

FOTOGRAFÍA

DE

JUAN CIFREDO

OBISPO CALVO Y VALERO, NÚMERO 6.—CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños.

Fotografías para kilométricos al cuarto de hora.

LA CATALANA

Sociedad Española de Seguros contra Incendios

A PRIMA FIJA

FUNDADA EN 1865

ACORDADA SU INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE EMPRESAS

Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

GARANTÍAS		Pesetas	Cts.
CAPITAL SOCIAL.....	{ Suscrito	5.000.000	>
	{ Desembolsado.....	1.500.000	>
RESERVAS.....	{ Estatuaria.....	1.000.000	>
	{ Técnicas y de garantía.....	1.162.966	33
Primas anuales del último ejercicio.....		2.418.573	12
Siniestros satisfechos.....		14.015.388	32

DOMICILIO SOCIAL:

Barcelona: Rambla de Cataluña, 15, y Cortes, 624.

Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 16 de Marzo de 1911.

AGENCIAS EN TODAS LAS POBLACIONES DE ESTA PROVINCIA

SUB-DIRECTOR EN ESTA PROVINCIA:

D. Julio Bastardi y Ermida.—Cádiz: Manuel Rancés, n.º 10.

¡TARJETAS

POSTALES!

Surtido

variadísimo.

No dejes de visitar esta casa, donde encontrareis precios sin competencia.

8, SACRAMENTO, 8.

CADIZ

LA ROSA DE ORO

PAPELERÍA DE MODA

Rosario, 6, y Beato Diego de Cadiz.

EL ÁGUILA—Ropas hechas y á medida.

DIANA

Año III.

Cádiz 30 de Septiembre de 1911.

Núm. 84.

De actualidad.



DON FRANCISCO VILLALÓN

Gobernador militar de Málaga, que ha marchado á Melilla al mando de la media brigada compuesta por los regimientos de Borbón y Extremadura.

LA MUJERCITA

Siempre me duelen las historias de mujeres, cuando las tales historias tienen aromas de lágrimas. La pena de una mujer es para mí más intensa que mis propias penas. Me place ver llorar á una mujer, pero no quiero saber el motivo. ¡Cuando habla pierde tanto su dolor! Y es que dentro de la más grande desdicha suelen poner, al llorarla, la glosa anodina de una frivolidad.

La historia femenil que más me ha dolido, la ví en el rostro de una mujer que me quería y yo no supe nunca quien era. Jamás abrió los labios para contarme su pasado, tenía el buen gusto de narrar su vida según la iba viviendo. Sobre lo que fué tendía un piadoso velo, á cuyo través se dibujaba el contorno de algo doliente.

Aquel amor nuestro estaba condenado por la ley. Siendo niña aún, encontróse hecho un *hogar cristiano*, un hogar como los entienden los que, por pretender adivinar las dichas del Cielo, no quieren saber la incongruencias y pasiones de la Tierra. Sus padres la buscaron un nido sin cariño. Con darla *estado*, como ellos decían, quedaba más que cumplido su deber. El cariño tuvo que buscárselo ella. La historia de sus amarguras la fuí leyendo día tras día en sus ojos, y me llegó más al alma que si 'a contaran sus labios.

Seguía siendo niña. Los caprichos y las costumbres de la muchacha imperaban en la mujer casi con la misma intensidad que antes.

Tenía por costumbre, en las tardes de estío, salirse á coser á una pieza, cuya alta yafiligranada reja, reja de típico caserón castellano, daba á una plaza florida donde acudían los niños burgueses con sus ayas y niñeras. Al verlos teñíasele el rostro de placida alegría, tomaba ganas de arrojar la costura y correr á cantar con las mocitas en flor:

«Yo me quería casar
»con un mocito barbero
»y mi madre me quería
»monjita de monasterio...»

Y ya que el bajar á la plaza no podía ser, al compás que sus manos lindas separaban ágiles la costura, añoraba en su mente el cancionero de los jardines y en cada una de las ingenuas trovas encontraba motivos que aplicar como esta al poema de su vida... y rompía á cantar en un medio tono dulcísimo, como la voz de aquellas muchachitas:

»Me casó mi madre
»chiquita y bonita
»con un muchachito
»que yo no quería.»

Esta canción, á juzgar por la tierna melancolía con que la entonaba, parecía ser la que más hondamente besábale en el alma. Era como un verso elegíaco en medio de un madrigal. Al llegar á la estrofa que dice:

«Y á la media noche
»el pícaro se iba
»de capa terciada
»y espada tendida.»

humedeciáanse los claros ojos, y siempre se fundían en sollozos los versos finales:

«A tí te he de dar
»sayas y mantillas
»y á la otra mujer
»palo y mala vida.»

Aquí resbalaba la costura de sus manos marfileñas, porque habían de servir de sudario al rostro bañado en lágrimas y estampado en dolor. ¡Cada verso de ella era un alfilerazo que hacía despertar bruscamente de su dueño de ángel para recordarla que era mujer!

Las voces niñas volvían á cantar:

«Arroyo claro,
»fuente serena,
»quien te lava el pañuelo
»saber quisiera.»

La mujercita alzaba la blonda cabeza, recogía del suelo la costura, enjugábase con el revés de su delantal y continuaba la canción alegrándosele el rostro á cada verso:

«Me lo ha lavado
»una serrana
»en el río de Atocha
»que corre el agua.»

Y tornaba á triunfar la alegría de la niña sobre la pena de la mujer.

— «Señor—era lo más que ingenuamente decía como protesta de su dolor—si hay cosas que nacen para ser siempre lo mismo, porqué empeñarse en trazarlas un camino, que si lo siguen* contra su voluntad es para estrellarse en la primera revuelta. Si yo soy niña por qué obligarme á jugar á la vida seria. Con los amigos niños puede jugarse á los matrimonios; estos ensayos conyugales, con infidelidades y todo quedan deshechos al atardecer y no dan penas, pero el tener un marido de verdad, feo y estúpido; que se pone serio y grosero precisamente á la hora en que los de mentirijillas se duermen riendo y pensando en las mieles de la boda fingida... La musa del jardín atajábala piadosamente estas melancolías cantándola:

«Ojos de color de cielo
»azules como los míos
»no pierdas las esperanzas
»que yo no las he perdido.»

DIEGO SANJOSÉ.

ORO VIEJO

MACHACANDO

Machacaba el hierro,
 saltaban las chispas
 y adentro brillaba con vivos fulgores
 la fragua encendida.
 A cada golpazo
 del duro martillo,
 el hierro lanzaba sobre el yunque inmóvil
 siniestros quejidos.
 — Verdugo inhumano,
 corazón de piedra,
 ¿no basta abrasarme las frías entrañas?
 ¿Por qué me golpeas?
 Respondió el herrero.
 — No sabes lo que hago;
 si tú lo supieras, saltaras de gozo;
 besaras mi mano.
 ¡Oh hierro maldito, como alma de incrédulo
 obstinada y dura!
 ¡Si no te golpean, ni sirves de nada
 ni te ablandas nunca!

RAM DE VIU.

La tristeza de Watteau.

Antonio Watteau quien hizo arte francés de veras en el siglo XVIII, fué, dice Camilo Maclair, en su recientemente publicada monografía (Duckworth), «su más aislado fenómeno.» Su modo de ejecutar era supremo, su intención fué durante mucho tiempo mal entendida.

Fué un soñador que soñaba en la continua sombra de la muerte; la belleza de su trabajo tiene en sí algo de patético. Nacido con el germen de la tisis en su sangre, tuvo que librar la más amarga de las luchas: la batalla contra la pobreza y la enfermedad. Con un padre apático, con un apasionado deseo de la belleza; ¿qué fin debía aguardarle? Abandonado en París por un artista indiferente, quien pretendió protegerle, le vemos á los dieciocho años solo en la «ciudad centelleante», «sin dinero, sin recursos de ningún género, desconocido para su padre, sin ropa y delicado de salud»

Encontró trabajo en casa de un fabricante de pintura, que tenía en su taller algunos miserables que hacían lo que se les mandaba: uno pintaba cielos, otro telas, otro cabezas y los resultados se vendían á tenderos de pueblos. Por el pronto el joven genio de Valenciennes se adiestró tanto que se le confió toda una pintura. Como pago por su trabajo recibía tres libras cada sábado, al fin de la semana (una libra en aquel tiempo valía poco más de un franco de hoy). Tam-

bién se le daba un plato de sopa cada día. Durante aquellos tiempos de miserias, Watteau continuó sus estudios del natural, y por fin tuvo la gran fortuna de encontrar á Claudio Gillot un hombre de gran talento como pintor decorador.

Aunque esta amistad cesó pronto debida á alguna disputa, el joven encontró, por último, su oficio. Tenía exquisitas visiones de las delicadezas de la vida que no podía alcanzar, y su fácil pincel se empleó en representar las gracias fugitivas de la comedia italiana.

Desde entonces se encontró consigo mismo. Trabajó con furia apasionada, sintiendo sienpre á su lado la enigmática sombra de la muerte. «Observamos, dice uno de sus biógrafos, cómo se desarrolla su talento, pero en medio de una existencia agitada por el cansancio y el disgusto que sentía por sí mismo y por todos los demás.»

Fué elegido miembro de la Academia, uno de cuyos miembros le dijo que los Académicos opinaban que «él sabía más que ellos y era capaz de honrarles» Entoces vino la fama y el dinero que despreció gastándolo con inusitada exageración. Murió á los treinta y siete años. Dice muy bien Maclair: «Hay un pensamiento en él, una profunda tristeza que le pone al nivel de los más grandes poetas líricos; la dignidad disfrazada su desesperanza con la discreción; el presentimiento de la muerte se mezcla en sus crepúsculos rosados y azulinos; sobre él flota un algo del misterio eterno...»

Por la traducción,
 F. GALLACH POLÉS.

Miseria carnal.

La noche es fría y negra lo mismo que el crespón;
 la calle estrecha y sola, su piso un lodazal,
 en el que se proyecta la luz del bodegón
 con triste parpadeo de cirio funeral.

Dentro de la taberna gruñen en un rincón,
 dos famélicas hembras, carne de un hospital:
 una voz de borracho dice una maldición,
 y estalla en los guijarros un vaso de cristal.

Un grupo de execrables juegan á cara y cruz,
 una acción canallesea, repugnante y cruel,
 que al escuchar, las hembras, tiemblan como la luz.

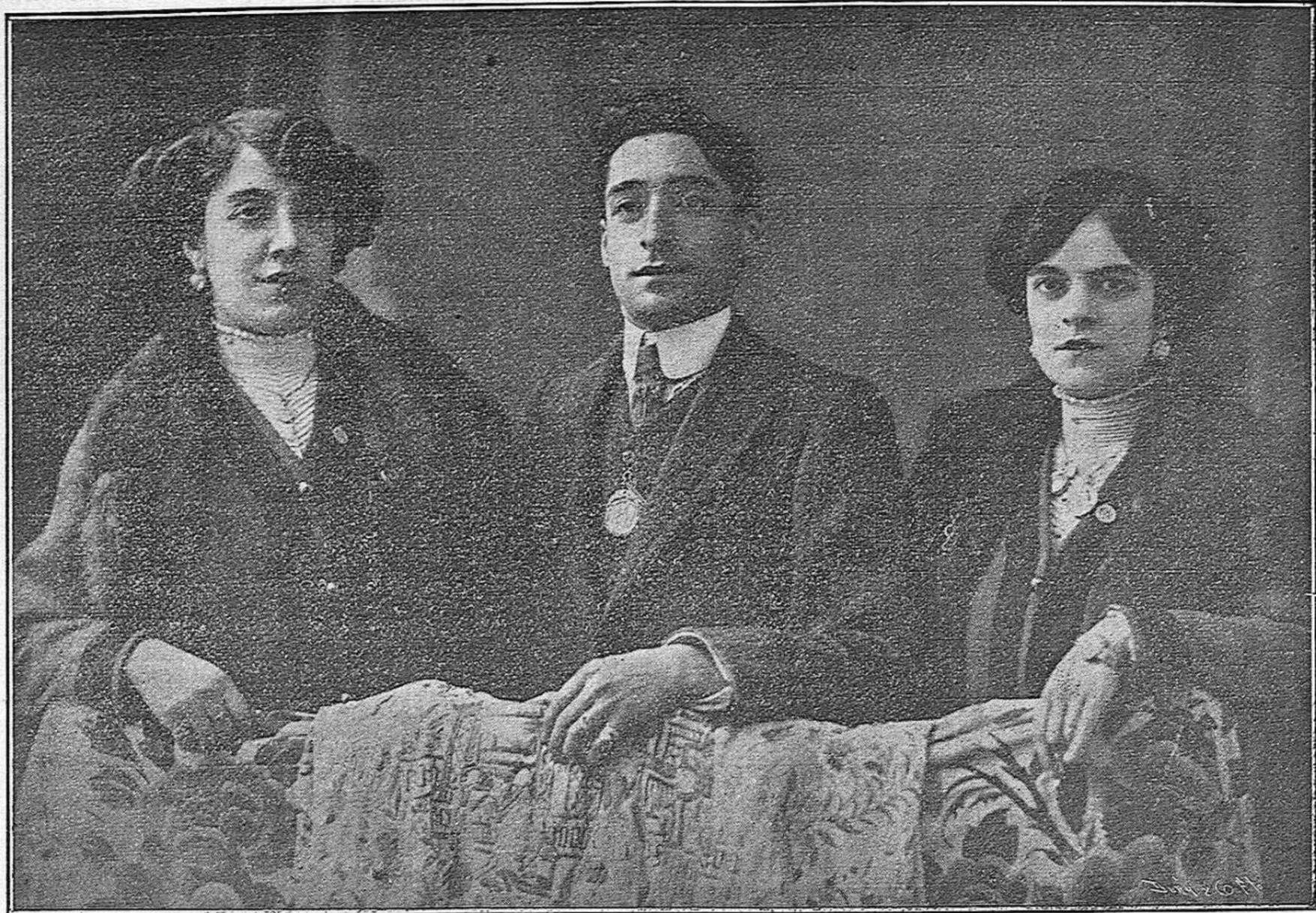
Y un gatazo muy negro con brillo de charol,
 como sus bacanales presidiría Luzbel,
 contempla la desgracia del hambre y del alcohol.

J. GARCÍA DEL CAMPO.



TEATROS

Cinematógrafo Escudero.



“Les Yerar”, que actúan en dicho Salón.

En el Cinematógrafo Escudero debutó la pasada semana con gran *succés* los notables Yerar, que venían precedidos de justo renombre. El éxito que están alcanzando tan notables artistas es continuo y buena prueba es de ello que todas las noches acude á presenciar su trabajo numerosísimo público.

El trío Yerar ha actuado en los más importantes teatros de España y últimamente en Las Palmas, donde alcanzó muchos aplausos y no pocos regalos el día que se verificó su beneficio.

Refiriéndose á este número dice una revista de Las Palmas:

«El trío Yerar está compuesto por dos muchachas, una blanca y una negra, al parecer, y un muchacho que tan pronto es blanco como negro. La presentación es superior, pues cuentan con un magnífico vestuario y todos los bailes, pues se trata de un número de baile, de mucho efecto y gracia. Son creadores del tango *chouflé*, que baila el Yerar solo y del que puede decirse con propiedad que es el *disloque* y con el cual pone cátedra de bailarín. Ellas también bailan superiormente; la mayor es una buena hembra, madrileña castiza y la pequeña una buena negra, vere-

mos cuando se destiña como está de blanca. Total un número que gusta mucho »

Las hermanas Gómez que también actuaron en el cine Escudero, han sido objeto de grandes simpatías por parte del público.

El trabajo que efectúan de equilibrio y agilidad lo ejecutan con gran precisión y arte, mereciendo los más calurosos aplausos.

Nosotros también le enviamos los nuestros, principalmente porque nos parecen las hermosísimas hermanas Gómez muy modestas, cualidad inapreciable en los artistas.

En cuanto á Emilia Benito, coupletista, con decir que tiene una voz bonita y bien timbrada está hecho su mejor elogio. Nos parece que con unos años más de *tablas* se completará y llegará á valer mucho.

Vaya á ella también nuestro aplauso y un consejo: que no mueva tanto las manos cuando canta.

Ah! Al señor Escudero nuestra enhorabuena por tener ahora tan buenos artistas en su simpático salón.

PIERROT.

LETRAS FRANCESAS

FRAGMENTO

Yo conocí al autor de aquellos libros admirables, y preciso es que se me excuse si, para decir la primera impresión que él me hizo, me veo obligado á hablar, aun cuando sea ligeramente, de mí mismo.

Siendo yo muy joven todavía fundé con mis amigos Frésnik y Ball, una pequeña revista literaria *Lutecia*, en la cual colaboraban casi todos los poetas simbolistas. Fué por ella, por un ataque mío contra Verlaine que el gran poeta se puso por la primera vez en contacto con la juventud.

Verlaine acababa de publicar en una revista dirigida por M. Emile Blémont, un poema titulado «Arte poética»:

«De la musique avant toute chose.»

Este maravilloso poema debía tener, es sabido, una influencia decisiva sobre la generación que en aquel tiempo se levantaba. Yo no lo comprendí y en la *Lutecia* lo critiqué; es preciso convenir en que mi crítica no fué excesivamente severa, puesto que el mismo Verlaine lejos de incomodarse, me respondió atribuyendo á mi juventud aquellos conceptos é invitándome á ir á verlo.

A la mañana siguiente yo tocaba á su puerta — en el tercer piso del número 27 de la calle de la Roquette—donde él mismo salió á abrirme y me acogió amablemente, con gran benevolencia; condescendiendo á explicarse, á instruirme, a discutir conmigo.

Y como para asegurar nuestra amistad, aquel primer día me invitó á almorzar.

Verlaine tenía entonces treinta y siete años. Vivía con su madre, una gran mujer morena y delgada, de ojos extraordinariamente vivos, negro de llamas que fueran negras. Así debía ser ciertamente la madre de Verlaine, una mujer buena, apasionada, y pronta, de sencillo aspecto y mesurado ademán, con una especie de grandeza familiar que á un tiempo mismo atraía la veneración y la ternura, una verdadera distinción natural, que evocaba sin desmentirla, la más franca y más burguesa «bonhomie».

El mismo Verlaine era un completo burgués, ordenado, correcto, verdaderamente elegante en su porte y actitud. Se expresaba lentamente, con mesura y reflexión. Al momento reconocí los ojos de su madre en los suyos propios, pero con mucha más serenidad en éstos que en los de aquélla. Hé aquí el Verlaine hoy olvidado y que fué el verdadero. Católico convencido y muy bien informado de las cosas de la religión, la observaba con gran regularidad y hablaba de ella y de la poesía, en el mismo tono de entusiasmo que bullía en las profundidades de su alma.

Como puede adivinarse, y como el tiempo lo probó, fui bien pronto conquistado por él y para siempre. Yo me excusé de mi artículo.

—Ha hecho usted muy bien al escribirlo, me dijo Verlaine sonriendo, y en pago yo le dedico mi «arte poético.»

Lo cual hizo—y yo no me arrepentí jamás de aquel maleante artículo, pues que fué una culpa feliz, gracias á la cual, la juventud entraba, mediando yo, en relaciones con Paul Verlaine

CHARLES MORICE.

SECCIÓN FESTIVA

GRAVE PELIGRO

Enfermo de cuidado
se hallaba Onofre,
Hacia difícilmente
las digestiones.
Su familia asustada
llamó á don Cosme,
Doctor en Medicina
de gran renombre.
Preséntase el Galeno;
manda que tome
varios medicamentos
en grandes dosis
y que en cocina y sala
y habitaciones
coloquen setecientos
fumigadores.
Y exclama atribulado:
—Se muere el pobre;
la ciencia ya es inútil;
Dios le perdone.
Tiene *gastroenteritis*
coleriforme.

.....
Oyólo su cuñada
que era algo torpe.
Atravesó de un salto
los corredores
y dijo á los vecinos:
—Se muere Onofre;
porque dentro del buche
según don Cosme
tiene *jun gato enterito*
con uniforme!

JOAQUÍN PUYANA.

Un problema numérico.

Siempre el núm. 1.089

Para el que quiera devanarse la sesos, he aquí una pequeña prueba matemática. Vamos á describir cuidadosamente el mecanismo de ese juego.

Pedid á cada jugador (el número de jugadores no es limitado, por el contrario, cuantos más haya, mayor será el suceso de la prueba), que tome una hojita de papel y escriba en ella un número de tres cifras,

con la condición expresa de que la última y la primera no sean iguales.

Sigamos el juego, Uno de los jugadores, por ejemplo, escribe el número

523

ordena á todos los jugadores que inviertan el número escrito, lo que dá

325

En seguida los invitáis á restar el menor del mayor, es decir á hacer la operación siguiente:

$$\begin{array}{r} 523 \\ - 325 \\ \hline \end{array}$$

198

Ahora el juego consiste en invertir esta resta (198), y sumar con el nuevo número así obtenido. Para mayor comodidad repetimos toda la operación.

$$\begin{array}{r} 523 \\ - 325 \\ \hline \end{array}$$

198

+ 891

$$\begin{array}{r} 198 \\ + 891 \\ \hline 1.089 \end{array}$$

¡1.089! ¡Siempre! ¡1.089!

¡Es enloquecedor! Sí, infaliblemente el resultado final siempre será 1.089 sea cual fuese el número inicial, y á condición repitámoslo, que la cifra de la derecha no sea igual á la de la izquierda.

Desafiamos toda contradicción. Un curioso ha creído encontrar que este fenómeno no se produce siempre, y después de largo estudio halló el número 706. Este número invertido, da 607. Restando 607 de 706 tenemos 99. Invertimos 99 y siempre queda 99. Pero 99 más 99 no dá nunca 1.089.

Sin embargo, este es un error que proviene de que estamos acostumbrados á no dar valor alguno á los ceros.

Hagamos la operación como es debido:

$$\begin{array}{r} 706 \\ - 607 \\ \hline \end{array}$$

099

+ 990

$$\begin{array}{r} 099 \\ + 990 \\ \hline 1089 \end{array}$$

L. F.

RÁPIDA

¡Esa es tu obra!

—¡No tengas miedo, mujer! ¡No tiembles...! ¡Si estoy tranquilo! ¡No te fijes en el fulgor de mis pupilas...! ¡Mira cómo sonrío al hablarte!

Pero ¿crees que mis ojos se engañaron? ¡Si ellos pudieron nublarse con tu perfidia; el corazón jamás se equivoca!

¿Lloras? ¡Sí... preferible es que tus ojos lloren, á que tus labios mientan!

Te contaré lo que ví y comprenderás que es inútil sigas negando...

Mas... ¿para qué...? ¡Si fueras inocente, no bajarías, humillada, tu vista enrojecida por el recuerdo de tu vergüenza...!

¡Calla... calla! ¡No trates de sincerarte! ¡Si tu delito no tiene disculpa!

¿Por qué niegas...? ¿Por qué has fingido un cariño que no sentías?

¡Que me equivoco! ¡No... si tus ojos lo dicen! ¡Si no puedes engañarme, aunque lo pretendas, porque algo siento en mi pecho que me hace rechazarte... maldecirte.. y me dan tentaciones de golpear tu cara, hasta saciar mi furor... de oprimir tu cuello, hasta que tus labios exhales tu último aliento... esa cara que tanto he acariciado... ese cuello, que deliraba por aprisionar entre mis brazos...!

— ¡...!

—¡Mira... te quise con pasión salvaje .. con hambre de cariño nunca satisfecho! ¡Me uní á tí con el corazón lleno de ternura... con el alma abierta á todas las sensaciones del querer...!

¡Todo concluyó! ¡Ahora... mi pasión... mi cariño... mis ansias... mi corazón... mi alma... todo mi sér... todo lo que te perteneció... lo trituro... lo deshago en mil pedazos... lo hago un ovillo y... lo lanzo al arroyo..!

¡¡Esa es tu obra!!!

JOSÉ RECIO DÍAZ.

Mesa Revuelta

Atentamente invitado, hemos tenido el gusto de visitar el Centro Artístico establecido en la plaza de la Constitución, núm. 10.

En la planta baja de dicho edificio se encuentra instalada su oficina, y á simple vista demuestra el objeto á que se le destina, teniendo decorado el local con un sin número de fotografías y litografías de todos los grandes artistas de reconocida fama y de los números que representa el trabajo á que se dedican.

Por las noticias que nos fueron facilitadas pudimos apreciar lo bien dispuesto que tiene sus servicios, para que tanto las Empresas como los artistas encuentren cuanto deseen para toda clase de espectáculos: formaciones de Compañías de ópera, verso, zarzuela, artistas de varietés, circos, instalaciones de cinematógrafos y construcción y alquiler de todas

clases de decorados para la presentación de obras teatrales.

A dicho Centro Artístico, que está tomando gran incremento, á pesar del poco tiempo que lleva instalado, le ha sido concedida la representación en Andalucía, de varios importantes artistas, entre ellos «Mexicana», notable número de escena mímica á transformación y del titulado «Los 4 Kirsten Marietta», los cuales han obtenido gran éxito en los principales teatros de París, Alemania y América.

Felicitemos á las propietarios de dicho Centro, nuestros amigos los señores Corregel, y le deseamos muchos y buenos negocios.

*
**

Ampliando la noticia de nuestro número anterior en que dábamos cuenta del nuevo establecimiento de papelería titulado «El Fénix», de nuestro particular amigo D. José M.^a Jurado, justo es consignemos la labor meritísima que han realizado en la mencionada instalación los operarios de los talleres de D. Matías Rodríguez de la Torre, casa que ha ejecutado la obra de carpintería, ebanistería y talla. Los obreros á que aludimos, todos hijos de esta región, han demostrado una vez más que en Cádiz pueden ejecutarse toda clase de obras por importantes y delicadas que sean sin necesidad de recurrir á otra tierra como ya se han dado lamentables casos.

Lo mismo se nos ocurre decir respecto á la labor realizada por la fábrica de los Sres. Jiménez y Regife, pues no cabe darse nada más acabado y perfección en el artesonado de los techos, mosaico del suelo piedra artificial de la fachada.

También la instalación eléctrica ha sido tratada con especial cuidado por «La Eléctrica», de esta plaza, colocando aparatos del mejor gusto, muy curiosos sobre todo el que vá instalado en la fachada de la casa, que es una farola anunciadora, de elegante aspecto que mecánicamente produce la luz con intermitencia.

Y no nos cansaremos en repetir que las instalaciones de establecimientos, como la del que se trata, honran los pueblos donde se ejecutan y deben ser incondicionalmente celebradas con verdadero cariño en bien de la patria chica.

NUESTROS REGALOS

Habiendo resultado agraciados con los tres primeros premios de la Lotería Nacional, en el sorteo celebrado el día 20, los números 12.055, 34.468 y 18.256, ha correspondido el vale con opción á

Seis artísticas fotografías

de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo,

á nuestro suscriptor D. José M. Sánchez, que vive San Francisco, 31, cuyo último recibo es el 3 255.

Nuestro segundo regalo, consistente en

Un décimo de Lotería,

ha quedado desierto, por no haber abonado la persona á quien le ha correspondido, nuestro recibo, antes del día del sorteo

Y, finalmente,

Una obra literaria

le ha tocado en suerte á nuestro suscriptor, Don Leopoldo Cordonnier (Sagasta 22, Relojería) que tiene en su recibo el número 3 256.

A la presentación de dichos recibos serán entregados los premios

Buzón de "Diana."

F. F. (Ciudad Real.)—Por esta vez no puedo complacerle. Más adelante... veremos lo que usted nos manda.

N. S. (Jerez).—Nunca y menos haciendo alusiones en esa forma. De otro modo procuraré servirle.

R. P. (Cádiz.)—¿Décimas imitando á las célebres del 2 de Mayo? ¿Pero hombre, en que está usted pensando? Deje la trompa épica para las fiestas del Centenario.

P. I. (Cádiz.)—Pero hombre, usted siempre memo. ¿Quién le ha dicho á usted que *invierno* y *camisa* son consonantes? ¿Pues y *tristeza* y *paraguas*? Indudablemente estaba usted *ébrio* cuando escribió tales disparates.

ARLEQUÍN (Badajoz.)—Allá vá la *humorada* de usted:

«La mujer que yo quiero
es más fría que Enero...»

Bueno, pues... ¡áticele usted leña y variará de temperatura!

EL DE SIEMPRE. (Cádiz.)—Y á usted también voy á complacerle.

Oído al parche con su ortografía y todo:

A MI «HAMADA»

«Estoy negro por tu culpa
negro estoy por tu querer,
y negro por tus desdenes
que ya han pasado de cien.»

Enterado: lávese usted con jabón á ver si se blanquea un poco, porque con tanta *negrura* vá á parecer un carbonero.

DON PEPE. (Cádiz.)—Sirve. Mande la firma.

PASCUALICO. (Zaragoza.)—Esas *jotas* son más bien para cantarlas que para publicarlas. Mande otra cosa.

CASCABEL:

TIP. COMERCIAL.—Ahumada y Antonio López, 6.



EL AGUILA

ALMACENES FUNDADOS EN 1850

San Francisco, 25. - Cádiz.

TEMPORADA DE VERANO

PRECIO FIJO

Los precios están marcados en las etiquetas de las prendas y tarjetas de los géneros.

ROPA CONFECCIONADA PARA CABALLEROS

	Pesetas.	
Americanas de alpaca negra y colores.....	de 8	á 30
Cazadoras y Guerreras para el campo	» 3,50	á 12
Guarda polvos para viajes.....	» 8	á 60
Chalecos de piqué blanco y de colores	» 2	á 10
Pantalones de dril crudo y colores.....	» 3,50	á 12
» lana, tricot, paño y armoure novedad.....	» 6	á 25
Togas de seda ó pañete con vueltas de terciopelo.....	» 100	á 150
Frac de paño y casimir negros.....	» 30	á 75
Levitas cruzadas de paño y casimir negro.....	» 50	á 65
Sacos y sobretodos de entretiempo	» 25	á 100
Americanas de lanilla y tricot	» 8	á 50
Trajcs completos de dril crudo y colores.....	» 6	á 32
» » » lanilla, vicuña y tricot.....	» 15	á 80
» » » alpaca negra y colores.....	» 30	á 60

ROPA CONFECCIONADA PARA NIÑOS

Trajcs Americana de lana, vicuña y jerga para niños de 10 á 16 años.....	de 14	á 40
Trajcs Americana de dril crudo y colores para niños de 10 á 16 años	» 5	á 18
Trajcs Marinera de lana, jerga, vicuña y alpaca para niños de 4 á 10 años.....	» 4	á 38
Trajcs Marinera de dril, piqué y franela para niños de 4 á 10 años..	» 4	á 26
Trajcs, blusas y otros modelos de lana, dril y alpaca para niños de 4 á 10 años	» 4	á 26
Gabanes para niños de 4 á 15 años.....	» 12	á 45
Chalecos piqué para niños de 10 á 16 años.....	» 4	á 16
Americanas de alpaca negra para niños de 10 á 16 años	» 8	y 8,50
Gorras de lanilla y dril forma Alfonsina, para caballeros y niños..	» 3	y 4
Gorras azules, forma marinero, para niños.....	» 3	y 4
Gorras de paño y piqué, forma japonesa, para caballeros.....	» 3, 4	y 7,50
Sombreros de dril blancos y de imitación Panamá	» 2,50	á 5
Perchas de níquel para trajcs.....	» 0,70	á 1,50
Tirantes para caballeros y niños.....	» 1	á 5
Ligas de seda para caballeros y niños.....	» 1	á 2
Leggins de vaqueta, color y negro.....	»	á 15
Cinturones para capalleros, novedad	» 2,50	á 8
Sombreros de paja especial para caballeros.....	»	á 3
Corbatas de punto de seda, negras y colores.....	» 1,50	á 3,50
Fajas higiénicas «Ideal Sangle»	» 10	á 12
Bastones bambú, novedad.....	»	á 4

Mantas para viajes, desde 15 á 70 pesetas.

Impermeables de 50 á 110 ptas. S. Francisco, 25.

SUCURSALES

Madrid.....	Preciados,	3	Málaga.....	Granada,	63
Barcelona	Plaza Real,	13	Palma de Mallorca	Colón,	39
Alicante	Princesa,	2	Santander	San Francisco,	36
Bilbao.....	Estación,	5	Sevilla	Sierpes,	72
Cádiz.....	San Francisco,	25	Valencia	Peris y Valero, letra E	
Cartagena	Duque,	25	Valladolid.....	Santiago,	57
Gijón.....	San Bernardo, 31 y 33		Zaragoza	Independencia,	1

Grandes existencias en toda clase de Ropas confeccionadas.

Novedades en géneros nacionales y extranjeros para la medida.

PIDASE EL CATALOGO GENERAL

¿Conoce Vd. "América"?

¿Ha visto Vd. uno de los números recientes de la Revista que prominentes escritores y pensadores declaran ser la mejor de cuantas se publican hoy en español?

No hay otra Revista tan popular como *América*, y para ello tiene que haber una «razón».

Compre un ejemplar de ella á su proveedor de periódicos, y si él no la tiene, diríjase á nosotros sin demora.

Precio de suscripción anual: \$ 2,00 oro.

THE AMÉRICA COMPANY

Metropolitan Tower.—New-York City, E. U. A.

TALLER DE HOJALATERIA

INSTALACIONES PARA GAS Y AGUA

Bombas y aparatos inodoros.—Bañeras de hierro galvanizado y otros efectos propios de esta industria.

Antiguo operario y sucesor de Cristóbal Plaza,

RICARDO QUINTERO

San Francisco, 17.

EL FÉNIX

Papelería Comercial
Y ÚTILES DE ESCRITORIO

Es la casa que vende **EXCLUSIVAMENTE** las últimas novedades del Extranjero.

San Francisco, 8. - CÁDIZ - Teléfono núm. 167.

LA ANDALUZA

Helados. - Leche merengada. - Leche de Cabra y Vaca.

Todo de excelente calidad.—Se sirve á domicilio.

BARRIÉ, 17.—CADIZ

Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

CORTINAS, PERSIANAS Y TRANSPARENTES

DE DIBUJOS Á LA MEDIDA

Esteras de Manila y Japón.—Sillerías de junco esmaltado.—Garitas y trabajos en mimbre.

Sillas de junco á 7 pesetas.

SAGASTA NUMERO 21.—CADIZ.

EL SALVARSAN

606

FARMACIA

DE

Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

CADIZ

LA ESPAÑOLA

Almacén de Papel

Y

ÚTILES DE ESCRITORIO

Gran surtido en

Tarjetas Postales.

ESPECIALIDAD

EN

ESTUCHES DE PAPEL FANTASÍA

ARANDA, 5.

CÁDIZ

Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

EL AGUILA.—San Francisco, 25.—Precio fijo.

A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.-Madrid.

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.
 Dotes de niños.

Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.-Cánovas del Castillo, 22.-Málaga.

Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.—S. Fernando (Cádiz).

Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUAETER, Enrique de las Marinas, número 1, principal.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

GRANDES ALMACENES DE NOVEDADES EN TEJIDOS
 DEL PAIS Y EXTRANJEROS

HERVIAS HERMANOS

Sobrinos y sucesores de Cipriano Viniegra.

Esta casa pone á disposición de su numerosa clientela un inmenso surtido de **novedades** para la presente temporada á **precios sumamente reducidos**. Extenso y variado surtido en pañería para trajes de caballeros. Aconsejamos al público en general visite esta casa antes de efectuar sus compras, seguros de que encontrarán grandes rebajas en todos sus artículos.

Aranda, 2 y 4 (antes Novena)—Sucursal: Alonso el Sabio, 14, frente al Pópulo.

NUEVA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de Materiales para Obras de Albañilería
 DE
 JULIAN MARTINEZ
 SOLANO, 27.—CADIZ

GUIA DE CADIZ Y SU PROVINCIA
 PARA 1911

POR DON ANTONIO ARANGO Y AYALA

Completa.—Detallada.—Exacta.—Precio: 6 Ptas., ejemplar.

Gran Sastrería. - Columela, 11. - Cádiz.

Novedades para la presente estación.—Se confeccionan toda clase de prendas de vestir para Caballeros y Niños, á precios económicos.—Elegante corte.—Figurines extranjeros de las casas más acreditadas.—Trajes talares y Uniformes de todas clases,

FELIPE SAEZ Y GUTIERREZ

EL ÁGUILA.—Pídase el Catálogo general.

TREN DE LAVADO MECÁNICO

Servicio especial para los grandes vapores.

Esta casa tiene contratado el servicio
con la Compañía Trasatlántica.

JUAN URRIALDE BRECHTEL

OBISPO CALVO Y VALERO, 42, 44 y 46.—CADIZ

Salvador Rodríguez.—Cosario de Chiclana.—Rosario, 43.—Cádiz.

Taller de Pinturas DE Federico Ojeda y Vadillo

CRISTÓBAL COLÓN, 24.—CÁDIZ

Adornos y decorados al temple.
—Imitaciones de madera y mármol.—Cielos rasos y toda clase de heráldica.—Se pintan fachadas de casas y habitaciones de todas industrias. Trabajos para dentro y fuera de la población.—Precios económicos.—Salvada la responsabilidad civil y subsidiaria por la ley de accidentes del trabajo

TUBOS DE ACERO

MUY SOLICITADOS PARA CERCADOS
Y CONDUCCIONES DE AGUA

M. BATISTA

Cristóbal Colón, 9.

Cádiz.

LOS BILBAINOS

LEGÍTIMOS BOLLOS DE LECHE

Exquisito desayuno.

De venta en los principales establecimientos.

Los Norteamericanos, reyes del Comercio,

¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMO!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

LITOGRAFÍA ALEMANA

Útiles de Escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta.

CANOVAS DEL CASTILLO, 23, Y SAGASTA, 7.—CADIZ

Especialidad en trabajos para vinateros.—Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España
y América.

Redacción: Alameda, 18, 3.º - Cádiz.

Precios de suscripción:

En Cádiz, un mes.....	Pesetas	0,50
» » semestre.....	»	2,50
En provincias, trimestre.....	»	1,50
En el extranjero, año.....	»	7,00

Número suelto, 25 cénts.—Atrasado, 50 cénts.

Para anuncios, pídase la tarifa á la Administración.

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan á la Administración.

TALLER DE PLATERIA

DE

José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

San José y Junquera.

CÁDIZ

TALLER DE CAJONERIA

con máquina de aserrar movida por la electricidad.

Plocia, 19, frente á la Fábrica de Tabacos.—Cádiz.

Se construye toda clase de envases á precios reducidos.
Se vende serrín grueso á pesetas 1,50 saco, sin envase.

GRANDES TALLERES DE TONELERÍA

en Jerez de la Frontera y Segunda Aguada (Cádiz).—Máquinas de aserrar en Cádiz (Extramuros).—Extenso almacenado de Vinos de Jerez.

PAZ HERMANOS

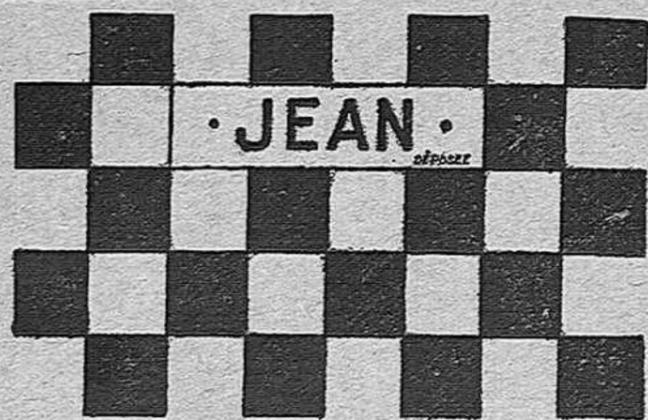
JIMÉNEZ Y REGIERE

CÁDIZ - JEREZ

GRANDES PREMIOS

ITALIA—FRANCIA—BÉLGICA—REPUBLICA ARGENTINA

MOSAICOS - AZULEJOS - CEMENTOS



JEAN · LEGÍTIMO · JEAN

LIBRITO AUTOMÁTICO, 40 CÉNTIMOS

DEPÓSITO EXCLUSIVO

EN LA PROVINCIA

EL FÉNIX - PAPELERÍA - CÁDIZ



ACADEMIA PREPARATORIA

PARA

Carreras especiales

Preparación para las próximas oposiciones á Correos, por personal facultativo.

Precios módicos.

ENCARNACIÓN, 1.-CÁDIZ

Nuestros Regalos.

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo; en un **décimo de la lotería**, y en **una obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 20 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.

“ALMA DE LUZ,” POEMAS Y POESÍAS

(Lujosa edición de la Casa Garnier Hnos.—París.)

POR EDUARDO DE ORY

4 pesetas ejemplar.—Los pedidos á esta Revista: Alameda, 18.